



*Ministero degli Affari Esteri  
e della Cooperazione Internazionale*



## İTALYA - AZƏRBAYCAN BİRGƏ ELMİ vƏ TEXNOLOJİ ƏMƏKDAŞLIQ

üzrə

**Müştərək layihə təkliflərinə çağırış**

**Layihə təkliflərinin qəbulu üçün son tarixi: 31 iyul 2019-cu il**

### MÜQƏDDİMƏ

1 iyun 2002-ci ildə Bakıda imzalanmış və 6 sentyabr 2006-cı ildə qüvvəyə minmiş İtaliya Respublikası ilə Azərbaycan Respublikası arasında mədəniyyət, təhsil, elm və texnologiya üzrə əməkdaşlıq haqqında Saziş çərçivəsində 2020-2022-ci illər üçün Elmi və Texnoloji Əməkdaşlıq üzrə ilk İcra Proqramının hazırlanmasına təşəbbüs göstərilmişdir.

Tərəflər bu məqsədlə "Tədqiqatçıların mübadiləsi" üçün birgə layihə təkliflərinin təqdim edilməsini elan edir.

### ÜMUMİ MƏLUMAT

#### **MALİYYƏ SXEMLƏRİ**

Tədqiqatçılar üçün yalnız mobillik xərcləri maliyyələşdirilir.

Maliyyələşdirmə hər bir Tərəfin mövcud illik maliyyə ehtiyatları çərçivəsində təmin ediləcəkdir.

#### **ƏMƏKDAŞLIQ SAHƏLƏRİ**

Tədqiqatçıların mübadilə layihələri yalnız aşağıdakı prioritet tədqiqat sahələrindən biri üzrə təqdim edilməlidir:

- Yer elmləri
- Tibb və biotibb
- Fizika və astrofizika
- Mədəni irsə tətbiq olunan texnologiyalar və tədqiqatlar

#### **UYĞUNLUQ ŞƏRTLƏRİ**

## **İtaliya Tərəfi üçün çağırış dövlət və ya özəl tədqiqat təşkilatları üçün açıqdır.**

Aparıcı tədqiqatçılar (PI) İtaliya və ya digər AB vətəndaşlığına, İtaliyada qanuni yaşayış icazəsi və ya təmsil etdiyi təşkilatda ən azı layihə müddətində daimi və ya müvəqqəti iş yerinə malik olmalıdır;

## **Azərbaycan Tərəfi üçün çağırış dövlət və ya özəl tədqiqat təşkilatları üçün açıqdır.**

Aparıcı tədqiqatçılar (PI) Azərbaycan vətəndaşlığına, Azərbaycanda qanuni yaşayış qeydiyyatı və ya təmsil etdiyi təşkilatda ən azı layihə müddətində daimi və ya müvəqqəti iş yerinə malik olmalıdır.

Hər layihə koordinatoru yalnız bir layihə təklifi təqdim edə bilər.

### ***PROQRAMIN TƏLƏBLƏRİ***

- Layihələr ingilis dilində hazırlanmalıdır
- Layihələrin müddəti icra proqramları ilə eyni olmalıdır (üç illik 2020-2022)
- Layihələr hər iki Tərəfə birgə təqdim edilməlidir. Tərəflərdən yalnız birinə təqdim edilən təkliflər nəzərə alınmayacaqdır.
- Tədqiqatçı canlı orqanizmlər və insanları cəlb edən layihələrin həyata keçirilməsi zamanı heyvana qayğı və istifadənin bütün aspektlərinin Elmi Məqsədlər üçün Heyvanlara Qayğı və İstifadə üzrə Beynəlxalq Kodeksin tələblərinə uyğunluğuna görə məsuliyyət daşıyır. Buna istifadə olunan heyvanların rifahını qorumaq və təşviq etmək məsuliyyəti də daxildir. Bütün müdaxilə tələb edən (insan və ya heyvan üzərində) tədqiqatlar üçün təşkilatın etika komitəsinin təsdiqi və məlumatlı razılığı tələb olunur.

Yuxarıda göstərilən tələblərə uyğun olmayan layihələr qəbul edilmir.

### **TƏKLİFLƏRİN TƏQDİMƏTİ ÜZRƏ TƏLİMATLAR**

Təklif hər iki Tərəfə birgə təqdim edilməlidir; xüsusilə:

İtaliya koordinatoru təklifi İtaliyanın Xarici İşlər və Beynəlxalq Əməkdaşlıq Nazirliyinə yalnız onlayn ünvan vasitəsilə təqdim etməlidir: <http://web.esteri.it/pgr/>.

Bu çağırışa dair istənilən sorğu göndərilə bilər: [dgsp-09bandi1@esteri.it](mailto:dgsp-09bandi1@esteri.it)

Azərbaycan koordinatoru təklifi Azərbaycan Milli Elmlər Akademiyasının Beynəlxalq Əlaqələr idarəsinə aşağıdakı ünvan vasitəsilə təqdim etməlidir: <http://science.gov.az/news>

Bu çağırışa dair istənilən sorğunun göndərilə bilər: [esmira.alirzayeva@science.az](mailto:esmira.alirzayeva@science.az)

### **LAYİHƏNİN QIYMƏTLƏNDİRİLMƏSİ VƏ SECİLMƏSİ**

Çağırış bağlandıqdan sonra təqdim edilmiş bütün müraciətlər tələblərə uyğunluğuna görə yoxlanacaq. Uyğun gələn təkliflər üç mərhələli seçim prosesini keçəcəkdir:

MƏRHƏLƏ 1. Layihələr yerli səviyyədə aşağıdakı meyarlara uyğun qiymətləndiriləcəkdir:

- Elmi əhəmiyyəti
- Metodologiya və sənədləşmə

- Tədqiqat qruplarının səriştəsi və təcrübəsi
- İkitərəfli əməkdaşlığın əhəmiyyəti
- Gənc tədqiqatçıların cəlb edilməsi

Sənaye tərəfdaşı olan və / və ya üçüncü şəxslərdən (məsələn, ictimai və ya özəl tədqiqat təşkilatları və qurumları) maliyyə dəstəyi alan layihələrə üstünlük veriləcəkdir.

MƏRHƏLƏ 2. Hər iki Tərəf prioritet layihələrin qısa siyahısını hazırlayacaqdır.

MƏRHƏLƏ 3. Hər iki Tərəf maliyyəşmə üçün uyğun olan layihələr üzrə konsensus əldə edəcəkdir.

### **NƏTİCƏLƏRİN DƏRC OLUNMASI**

İtaliya Tərəfi, seçilmiş layihələrin və maliyyələşdirmə prosedurlarının siyahısını yalnız İtaliyanın Xarici İşlər və Beynəlxalq Əlaqələr Nazirliyinin internet saytında yerləşdirəcəkdir: [https://www.esteri.it/mae/it/politica\\_estera/cooperscientificatecnologica/programmiesecutivi/accordi\\_programmi\\_culturali\\_tecnologici.html](https://www.esteri.it/mae/it/politica_estera/cooperscientificatecnologica/programmiesecutivi/accordi_programmi_culturali_tecnologici.html)

Azərbaycan Tərəfi seçilmiş layihələrin və maliyyələşdirmə prosedurlarının siyahısını yalnız Azərbaycan Milli Elmlər Akademiyasının veb saytında yerləşdirəcəkdir: <http://bei.science.gov.az/en/>

### **LAYIHƏLƏRİN MALİYYƏLƏŞDIRİLMƏSİ**

Hər bir layihə üçün İtaliyada 1 qısamüddətli (10 günə qədər) və 1 uzunmüddətli (30 günə qədər) və Azərbaycanda 1 qısamüddətli (10 günə qədər) və 1 uzunmüddətli (30 günə qədər) səfər hər iki Tərəfin mövcud illik maliyyə ehtiyatları çərçivəsində maliyyələşdirilə bilər.

İtaliya Tərəfi, İtaliya qrupunun tədqiqatçılarının beynəlxalq səfər xərclərini ödəyəcək və azərbaycanlı alimlərə İtaliyada yaşayış xərclərini: qısamüddətli (10 günə qədər) səfər üçün günlük 93 avro, maksimum isə 930 avro və 11 gündən 30 günədək uzunmüddətli səfər üçün gündəlik 18,50 avro, maksimum 1,300 Avro məbləğində maliyyə ilə təmin edəcəkdir.

Azərbaycan Tərəfi, Azərbaycan qrupunun tədqiqatçılarının beynəlxalq səfər xərclərini ödəyəcək və italyalı alimlərinin Azərbaycanda yaşayış xərclərini: qısamüddətli (10 günə qədər) səfər üçün günlük 93 avro, maksimum isə 930 avro və 11 gündən 30 günədək uzunmüddətli səfər üçün gündəlik 18,50 avro, maksimum 1,300 Avro məbləğində maliyyə ilə təmin edəcəkdir.

Fəaliyyətin ikinci ilindən başlayaraq İtaliya və Azərbaycan koordinatorları yanvar ayının sonuna qədər layihələrin icrasına dair illik hesabat təqdim etməlidirlər.

Koordinatorlar tədqiqat hesabatlarını təqdim etmədikləri təqdirdə növbəti il maliyyələşdirilməyəcəkdir.